

AVISO A LA COMUNIDAD

BOLETÍN INFORMATIVO DEL CENTRO INTERNACIONAL DE SETO

Se pone en conocimiento de la comunidad peruana, que el Centro Internacional de Seto ha hecho llegar a esta Oficina Consular, el boletín informativo en español correspondiente al mes de Octubre, el cual está dirigido a los extranjeros residentes en dicha ciudad, proporcionándoles información útil para la vida cotidiana.

Se adjunta al presente el boletín en versión electrónica.

Nagoya, 9 Septiembre de 2016

2016 40号秋こんにちは



瀬戸市国際センター

名 録
尾 張 瀬 戸 駅

パルティ
せと3F

瀬戸市国際センター
Seto City International Center
〒489-0044
瀬戸市栄町45番地パルティせと3
TEL 0561-88-2790
<http://www.gc-net.jp/scic/>
E mail: setokoku@gctv.ne.jp
時間 08:30~17:15 日曜・祝日休み



作成：瀬戸市国際センター多言語情報誌作成チーム
発行：瀬戸市国際センター 2016年8月

★International Exchange Festival 2016 in Parti Seto

Lots of singing, dancing and
fun activities!

Date and Time October 8,
2016 (Saturday)
10:00a.m.~4:00p.m.

Venue Large meeting hall,
4th floor, Parti Seto
The first study room

★La Fiesta de Intercambio 2016 en Parti Seto

Pueden divertirse con
canciones y bailes.

Día y horario: sábado, 8 de octubre
de 2016 10:00 - 16:00

Lugar: Parti Seto 4 piso, la
gran sala de conferencias
La primera sala de estudio

★交流フェスタ2016 in パルティせと

うた おど たの いべんと
歌や踊りなどの楽しいイベントがあります

にちじ へいせい ねん がつ か ど
日時：平成28年10月 8日(土)

10:00 ~ 16:00

ばしょ かい たいかいぎしつ たい がくしゅうしつ
場所：パルティせと 4階 大会議室 第1学習室



★交流フェスタ2016 in パルティせと

有歌舞等各种助兴活动

时间：平成28年10月8日(星期六)

10:00 ~ 16:00

地点：パルティせと 4楼 大会議室
第一书房

★Festa de Confraternização 2016, no Parti Seto

Evento divertido com música e dança
Data: 8 de outubro de 2016, sábado -
das 10h às 16h

Local: Parti Seto - 4º andar
A primeira sala de estudo

“Gracias” y “Lo siento”

República de Vietnam ゲンティトウイ フォン



En cuanto me gradué el bachillerato, vine a Japón. Y hace uno y medio año que llegué a Seto. He tenido mucha experiencia. La más impreciosa será sobre dos palabras japonesas, “Arigatou(Gracias)” y “Gomennasai (Lo siento)”. Los japoneses las usan frecuentemente. Cuando alguien les ayuda, inmediatamente dicen “Arigatou”. Por otra parte, se usan “Gomennasai” no solo cuando se hacen algo malo, sino también cuando se piden alguna cosa. Esas palabras también existen en mi país, pero no se utilizan tan frecuente como los japoneses. Por primera vez no podía usarlas por la vergüenza, pero ahora las digo mucho. Dentro de uno y medio año voy a volver a Vietnam, y entonces quería llevar esas palabras como un recuerdo.

★La fiesta de Cerámica de Seto

10sábado y 11 domingo de septiembre
Hay una serie de tiendas que se venden cerámicas por el río Seto.
Celebra desfiles y cohete también.



★La fiesta de "Maneki-Neko

24sábado y 25domingo de septiembre
"Maneki-Neko" es un gatito cerámico que trae buena suerte. Va a celebrar varios eventos relacionando con gatitos.



★ ¡Participen al Concurso del Discurso en japonés!

Se celebraremos “el . noveno Concurso del Discurso en japonés” en 21 de enero de 2017. Es un concurso de oratorio en idioma japonés, para los extranjeros viven en Japón. Participen sin falta, por favor. A quien quiera concurrir, pregunten al Centro Internacional de la ciudad de Seto. Tel:0561-88-2790 E-mail:setokoku@gctv.ne.jp

¡Hágase un reconocimiento médico sin falta!

La persona que está inscrita en el seguro nacinal de salud y tiene entre 40 y 74 años puede hacerse un reconocimiento médico gratuito.

Jushin-ken (la tarjeta de consulta médica) fue enviada en mayo.

Hágase un chequeo en la institución médica con la tarjeta.

Para más información:

Kokuho-nenkin-ka (la sección del seguro nacional de salud y pensión)

de la Municipalidad. Tel. 0561-88-2640

Centro Internacional de Seto. .Tel: 0561-88-2790

